
ОСНОВНЫЕ ЧЕРТЫ И СУЩНОСТНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ СИСТЕМ ПРИЗНАНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ КВАЛИФИКАЦИЙ (ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ ТИТУЛОВ) АДВОКАТОВ В ЕВРОПЕЙСКОМ СОЮЗЕ

В.Р. Дюкина

Кафедра гражданского и трудового права
Российский университет дружбы народов
ул. Миклухо-Маклая, 6, Москва, Россия, 117198

В статье дается обзор систем признания профессиональных квалификаций (профессиональных титулов) представителей юридической профессии, в том числе адвокатов, существующих в настоящий период в Европейском Союзе, анализируются их основные черты и сущностные характеристики.

Ключевые слова: Европейский Союз, юрист, адвокат, система признания профессиональных квалификаций.

Дальнейшее развитие интеграции в рамках Европейского Сообщества и расширение международной деятельности представителей юридической профессии в странах Сообщества повлекли за собой необходимость разработки положений, применимых к деятельности представителей юридической профессии, занимающихся международной практикой в странах Сообщества. И, прежде всего, это касалось процесса признания профессиональных квалификаций (профессиональных титулов).

У представителя юридической профессии, в том числе у адвоката, который хотел бы переехать из одного государства Европейского Союза в другое, есть два варианта: можно воспользоваться общей системой признания дипломов или же специальной системой, созданной для адвокатов.

Первая из упомянутых систем, то есть общая система признания дипломов, впервые нашла свое отражение в Директиве Совета 89/48/ЕЭС от 21 декабря 1988 г. об общей системе признания дипломов о высшем образовании, выданных по завершении профессионального образования и подготовки продолжительностью не менее трех лет (далее — Директива 89/48/ЕЭС).

Можно определить признание дипломов, урегулированное в Директиве Совета 89/48/ЕЭС от 21 декабря 1988 г., как автоматическое подтверждение в принимающем государстве диплома, выданного гражданину страны — члена ЕС не в том государстве, где он планирует работать по профессии в качестве независимого или наемного работника. То есть лицо, получившее диплом по окончании ВУЗа и обучавшееся там не менее трех лет, если это позволяет зани-

маться профессиональной деятельностью на территории его государства — члена ЕС, имеет право заниматься данной профессией или деятельностью в другом государстве — члене ЕС [3. С. 292].

Такое подтверждение невозможно при наличии существенных различий в образовательных программах по специальностям, в особенности это касается юридических профессий.

Для подтверждения диплома о юридическом образовании необходимо успешно пройти период практики или же сдать экзамен на профессиональную пригодность — что именно, определяется законодательством принимающего государства. После реализации этих компенсационных мер заинтересованное лицо получает право заниматься профессиональной юридической деятельностью в принимающем государстве — члене ЕС под профессиональным титулом (квалификацией), корреспондирующим этой профессии в принимающем государстве.

Это касается и адвокатов. Положения Директивы Совета 89/48/ЕЭС от 21 декабря 1988 г. распространяются на адвокатов, получивших образование в одном из государств ЕС и нуждающихся в подтверждении диплома. То есть ее положения применимы как для специалистов с юридическим образованием, получивших диплом в одном из государств ЕС и стремящихся осуществлять частную практику в другом, для чего им необходимо подтверждение диплома и соответствующего профессионального титула для вступления в профессиональную организацию, так и для представителей юридической профессии, заключивших контракт с предприятием, для чего также необходимо подтверждение документа о высшем образовании.

Таким образом, во-первых, этой Директивой определено понятие специалиста, который может заниматься трудовой деятельностью не в том государстве, где им было получено высшее профессиональное образование и определены условия доступа к осуществлению профессиональной деятельности. Во-вторых — она создала равнозначные системы признания квалификации, преследуя при этом две цели: с одной стороны, воспрепятствовать нарушению закона государствами при использовании ими механизмов компенсации при наличии существенных различий в образовательных программах по специальностям, с другой стороны, избежать дискриминации, которая может возникнуть в отношении адвокатов из разных стран — членов ЕС [5. С. 128].

К особенностям системы признания дипломов, нашедших свое отражение в Директиве Совета 89/48/ЕЭС от 21 декабря 1988 г., можно отнести следующие.

1. Общий характер системы, реализующийся в 2-х проявлениях. Во-первых, область применения Директивы включает любую профессиональную деятельность в стране — члене ЕС, для которой требуется диплом о высшем образовании со сроком обучения не менее трех лет, если профессия не подпадает под действие какой-либо отраслевой директивы. Во-вторых, эта Директива регулирует доступ к профессиональной трудовой деятельности независимо от того, индивидуально или по найму будет работать заинтересованное лицо, то

есть трудовая деятельность осуществляется в рамках свободы учреждения и в условиях свободного перемещения рабочей силы в пределах ЕС.

Что касается первого проявления общего характера системы признания дипломов о высшем образовании, то есть действия Директивы в отношении всех видов профессиональной деятельности, предполагающих наличие образования со сроком обучения не менее трех лет, на момент принятия Директивы 89/48/ЕЭС это было важное нововведение.

Сообщество приняло адекватные на тот момент меры, которые помогли всем специалистам, нуждающимся в признании дипломов для осуществления трудовой деятельности на территории ЕС. Принятие этих мер сэкономило время и людские ресурсы Евросоюза, необходимые для введения регулирования для каждой профессии в отдельности.

Что же до второго проявления — распространения Директивы Совета 89/48/ЕЭС на всех, как на специалистов, работающих по найму, так и самостоятельно, то по этому вопросу в Директиве 89/48/ЕЭС идет ссылка на статьи Римского договора, учреждающего Европейское сообщество, 1957 г., в частности на ст. 49 (свобода перемещения для работников), ст. 57.1 (свобода учреждения), ст. 66 (свободное предоставление услуг), в соответствии с которыми Сообщество наделяется полномочиями принимать нормы, обеспечивающие введение системы и ее функционирование [6. С. 69].

Кроме того, в ст. 2 этой Директивы прямо говорится, что «Директива будет применяться к любому гражданину государства-участника, желающему осуществлять регулируемую профессиональную деятельность в принимающем государстве-участнике в качестве лица, работающего по найму или занимающегося индивидуальной трудовой деятельностью...».

В дальнейшем вышеупомянутая особенность системы признания дипломов нашла свое отражение в Директиве 2001/19/ЕС, которая еще более упростила правовой режим и процедуру признания профессиональных квалификаций, а также в Директиве Европейского парламента и Совета 2005/36/ЕС от 7 сентября 2005 г. о признании профессиональных квалификаций, являющейся самой «общей» и долгожданной Директивой Сообщества в области признания дипломов и квалификаций.

Это своего рода кодификация права ЕС в этой сфере, в нее были включены отраслевые директивы, а также закреплена идея, что существование единой директивы обеспечит простоту и ясность с сохранением существующих гарантий. Также эта Директива подразумевает общее признание сертификатов или дипломов пяти уровней (1 — сертификат о неоконченном среднем образовании, 2 — среднее или среднее специальное образование, 3 — высшее образование первого цикла, 4 — высшее образование первого цикла со сроком обучения более трех, но не менее четырех лет, 5 — высшее образование с длительностью обучения минимум четыре года). Такая классификация важна, ведь если система признания дипломов одинакова на всех образовательных уровнях, не имеет смысла оформлять их регулирование в соответствии с различными нормами в

зависимости от того, является ли образование средним, средним специальным или высшим. С 20 октября 2007 г. Директива Европейского парламента и Совета 2005/36/ЕС от 7 сентября 2005 г. о признании профессиональных квалификаций полностью заменила положения всех предыдущих директив в обозначенной области.

2. Второй отличительной чертой системы признания дипломов, закрепленной Директивой 89/48/ЕЭС, а также ее основополагающим принципом является принцип взаимного доверия. Он понимается так: нормативно-правовые акты, принимаемые государствами — членами ЕС, которые регулируют условия, необходимые для получения образования, не нуждаются в мерах по согласованию.

Подразумевается, что на базе согласованности государствами — членами ЕС определенного минимума элементов подготовки специалистов многие дипломы признаются автоматически, даже без применения компенсационных мер. Снятие таких мер возможно, если квалификация соискателя отвечает критериям, определенным Комитетом Конвенции о признании квалификаций, относящихся к высшему образованию в Европейском регионе (Конвенция о признании квалификаций, относящихся к высшему образованию в Европейском регионе, принятая в Лиссабоне 11 апреля 1997 г.), критериям, которые, в свою очередь, предложены профессиональным ассоциациям в рамках общей платформы, определенной на общеевропейском уровне и дающей надлежащие гарантии относительно уровня квалификаций соискателя.

3. Еще одной особенностью является признание полностью квалифицированного профессионала («*produit fini*»).

Государство — член Евросоюза должно признать, что заинтересованным лицом получены профессиональное образование и университетский диплом в другом государстве ЕС.

В Директиве 89/48/ЕЭС дается определение диплома как любого диплома, сертификата или свидетельства, выданного компетентным органом, который, помимо засвидетельствования того, что заинтересованное лицо успешно прошло обучение по программе первого цикла длительностью минимум три года или равнозначной программе вечернего обучения в университете, демонстрирует, что соискатель прошел дополнительное профессиональное обучение, необходимое в его случае.

4. Несмотря на то что Директива 89/48/ЕЭС базируется на принципе взаимного доверия, в ней устанавливаются и компенсационные механизмы, применимые при наличии серьезных различий в содержании курса обучения или в программе подготовки, предлагаемыми различными государствами — членами ЕС и вызванными спецификой данных профессий, как, например, в случае с юридическими профессиями.

Эти механизмы включают как наличие профессионального опыта, так и период практики или тест на профессиональную пригодность — по выбору заинтересованного лица (исключением являются юридические профессии, в от-

ношении которых право выбора передается принимающему государству). Это в значительной мере ограничивает возможность перемещения, особенно для специалистов юридических профессий, для которых «правила игры» определяет принимающее государство. Такие правила имели смысл на начальном этапе европейского регулирования перемещения работников юридических профессий, когда система была в полной мере не отлажена. В настоящее время требуется более четкая, надежная и быстро работающая система признания дипломов о регулируемых профессиях.

Принятие системы, изложенной в Директиве Совета 89/48/ЕЭС от 21 декабря 1988 г. об общей системе признания дипломов о высшем образовании, выданных по окончании профессионального образования и обучения, получаемого в течение минимум трех лет, явилось очень важным шагом в сфере признания дипломов и способствовало повышению мобильности работников, в частности адвокатов.

Тем не менее, представители юридической профессии, применяя эту систему, чаще лиц других профессий сталкивались с дискриминацией, ведь им приходится сдавать экзамен на профессиональную пригодность или проходить стажировку, т.е. подтверждение профессионального опыта как компенсационный механизм в этом случае не работает, что, конечно, является ограничением свободы движения услуг и свободы передвижения лиц. Кроме того, право выбора между стажировкой и экзаменом на профессиональную пригодность принадлежит государству, лица других профессий сами могут сделать выбор.

Форма экзамена варьируется в зависимости от страны: экзамен может быть как письменным, так и смешанным, состоящим из письменной и устной частей. Содержание экзамена также отличается в разных государствах: он может иметь обобщенный характер или, наоборот, быть узкоспециализированным, причем соискатель может выбрать, какие предметы он будет сдавать, а также в какой профессиональной организации (хотя, чаще всего, подобные экзамены сдают в университетах).

Общая система признания профессиональных квалификаций представляет собой своего рода переходный период в регулировании признания дипломов о юридическом образовании в рамках ЕС.

16 февраля 1998 г. была принята Директива Европейского Парламента и Совета Европейского Союза 98/5/ЕС об упрощении порядка осуществления на постоянной основе адвокатской профессии в ином государстве-члене, нежели то, где была приобретена квалификация (далее — Директива 98/5/ЕС). Принятие этой Директивы, специальных норм было необходимо, поскольку общая система не могла приспособиться к требованиям профессии адвоката, ограничиваясь экзаменом на профессиональную пригодность, что вело к ограниченности свободного перемещения работников. После принятия Директивы 98/5/ЕС, ввиду наличия Директивы 89/48/ЕЭС, могла возникнуть правовая коллизия, нормы какой из директив подлежат применению в конкретном случае.

Однако эта проблема решена в самой Директиве 98/5/ЕС предоставлением адвокату выбора между использованием норм той или иной директивы. В ней говорится, что «адвокат, практикующий под своим исходным профессиональным титулом, который подтвердит факт осуществления эффективной и регулярной деятельности на протяжении, как минимум, трех лет в принимающем государстве-члене и по праву данного государства, включая право Сообщества, освобождается от условий, предусмотренных в пункте «b» параграфа 1 статьи 4 Директивы 89/48/ЕЭС», для получения доступа к профессии адвоката в принимающем Государстве. Речь идет о таких условиях, как предварительный период адаптации в принимающем государстве-члене сроком до 3 лет или тест на профпригодность со стороны компетентного органа принимающего государства-члена.

И в ст.10.2 Директивы 98/5/ЕС говорится, что «адвокат, практикующий под своим исходным профессиональным титулом в принимающем государстве-члене, может в любое время ходатайствовать о признании своего диплома согласно Директиве 89/48/ЕЭС в целях получения доступа к адвокатской профессии принимающего государства-члена и ее осуществления под профессиональным титулом, корреспондирующим этой профессии в данном государстве-члене».

В сущности, Директива 98/5/ЕС была создана для того, чтобы облегчить интеграцию в профессию принимающего государства тем адвокатам, которые получили диплом в другом государстве — члене ЕС.

Основной целью Директивы 98/5/ЕС было дать возможность полностью квалифицированному в одном государстве — члене ЕС специалисту воспользоваться правом осуществления адвокатской профессии в другом государстве — члене ЕС под своим исходным профессиональным титулом, без необходимости сдавать экзамен на профессиональную пригодность. По истечении трех лет адвокат, практикующий под своим исходным профессиональным титулом, который подтвердит факт осуществления эффективной и регулярной деятельности в течение этого срока в принимающем государстве-члене, по статусу приравнивается к местным специалистам, т.е. такой адвокат получает право использовать профессиональный титул, корреспондирующий адвокатской профессии в принимающем государстве — члене ЕС [4. С. 234].

Эта система, в которую не входит ни экзамен на профессиональную пригодность, ни прохождение стажировки, была имплементирована в национальное законодательство почти всех государств-участников. Например, к 2002 г., воспользовавшись системой, закрепленной Директивой 98/5/ЕС, в Бельгии устроилось на работу 378 адвокатов из других государств — членов ЕС. Для сравнения: в период 1997–1998 гг. в соответствии с положениями Директивы 89/48/ЕЭС было получено 155 заявок от соискателей, из которых 20 прошли испытания, 44 не прошли, остальные заявки были в процессе рассмотрения либо обжалования или же автоматически отклонены.

Так, в Германии за период 1997–1998 гг. в силу Директивы 89/48/ЕЭС было подано 83 заявки; 54 адвоката сдали экзамен на профессиональную пригодность, 13 не сдали, заявки 16-ти адвокатов были автоматически отклонены; в силу Директивы 98/5/ЕС было принято 156 иностранных адвокатов. В Дании за период 1997–1998 гг. не был принят ни один иностранный адвокат, однако после принятия Директивы 98/5/ЕС к июню 2002 г. было принято 10 адвокатов. Во Франции за период 1997–1998 гг. — ни одного иностранного адвоката, после принятия Директивы 98/5/ЕС количество возросло до 33. В Италии за период 1997–1998 гг. получено 64 заявки, из которых 57 прошли тест, 7 были отклонены; после принятия Директивы 98/5/ЕС было принято 47 адвокатов. В Нидерландах за период 1997–1998 гг. принято 3 заявки, после принятия Директивы 98/5/ЕС — 28. В Австрии за период 1997–1998 гг. 7 иностранных адвокатов сдали экзамен на профессиональную пригодность, 1 не сдал, после принятия Директивы 98/5/ЕС было принято 24 адвоката. В Швеции за период 1997–1998 гг. подано 5 заявок, из которых 1 принята автоматически, 1 после экзамена на профессиональную пригодность, 1 отклонена автоматически, 2 находились в процессе рассмотрения; после принятия Директивы 98/5/ЕС было принято 2 иностранных адвоката (данные на сентябрь 2002) [6. С. 159].

Таким образом, новая система кажется более гибкой и отвечающей нуждам европейского общества, хотя и не лишенной определенных недостатков.

Каждый шаг в развитии законодательства в этой области представляет собой значительный прогресс по сравнению с тем, что было ранее. Сначала очень медленно, но, постепенно ускоряя этот процесс, в Европейском Союзе удалось создать систему, позволяющую адвокатам реализовывать свои права на свободу передвижения услуг и свободу учреждения наравне с представителями других профессий.

Это весьма перспективное направление, поскольку частноправовые отношения (а также конфликты) выходят за пределы отдельных государств — членов ЕС, следствием чего является большая открытость рынка труда и увеличение спроса на специалистов, способных работать в любом государстве — члене ЕС.

Правовая эволюция продолжается, а к концу первого десятилетия XXI в. в Европейском Союзе планировалось создание «европейского пространства высшего образования», которое обеспечит увеличение мобильности рабочей силы в пределах ЕС.

ЛИТЕРАТУРА

- [1] Директива Совета 89/48/ЕЭС от 21 декабря 1988 г. об общей системе признания дипломов о высшем образовании, выданных по окончании профессионального образования и обучения, получаемого в течение минимум трех лет. URL: <http://europa.eu.int/eur-lex>
- [2] Директива 98/5/ЕС Европейского Парламента и Совета Европейского Союза от 16 февраля 1998 г. об упрощении порядка осуществления на постоянной основе адвокатской профессии в ином государстве-члене, нежели то, где была приобретена квалификация. URL: <http://europa.eu.int/eur-lex>

- [3] *Кашкин С.Ю.* Введение в право Европейского Союза: Учеб. пособие / Под ред. С.Ю. Кашкина. — М.: Эксмо, 2006.
- [4] *Alonso Garcia E.* Una nueva nociyn de establecimiento de abogados en la UE (Examen de la Directiva 98/5/CE). Primera Comunicaciyn a la Ponencia del VII Congreso de la Abogacna Espacola. — Sevilla, 1999.
- [5] *Gomez Munoz J.M.* Libre circulacion de trabajadores en el empleo public. Consejo Economico y Social. — Madrid, 1996.
- [6] *Vicuelas Zahinos M.T.* La libre circulaciyn del abogado en la Uniyn Europea. — Madrid, 2004.

**THE MAIN FEATURES AND THE INTRINSIC
CHARACTERISTICS OF SYSTEMS OF RECOGNITION
OF PROFESSIONAL QUALIFICATIONS (PROFESSIONAL
TITLES) OF LAWYERS IN THE EUROPEAN UNION**

V.R. Dyukina

The Department of Civil and Labour Law
Peoples Friendship University of Russia
6, Miklukho-Maklaya st., Moscow, Russia, 117198

The article provides an overview of systems of recognition of professional qualifications (professional titles) of lawyers, existing in the present period in the European Union, analyzes the basic features and essential characteristics.

Key words: European Union, the lawyer, the system of recognition of professional qualifications.